

YANSHUF Hebrew-English Dictionary * Issue No. 379

מילון ינשוף, דו-שבועון לחדשות מהארץ ומהעולם * www.hebrewtoday.com

protection (of) - הגנת	עמוד 3	גם אני רוצה לוויתן על שמי!	עמוד 1
nature - טבע	חדשות בקצרה	לוויתן - whale	קיץ חם הבעיר את העולם
can, are able (f, pl) - יכולות	מוכרת - (f) selling	על שמי - named for me	הבעיר - set on fire
birds - עופות	מקבלים - (pl) receive, get	חוקרת - (f) researcher	שבר - broke
to be injured, be hit - להיפגע	דרך - via, through	מגניב - cool, amazing	שיאים - records
wings (blades) - כנפיים	להראות - to show	מקנאת - (f) jealous	בעיקר - mainly, primarily
	קשר - connection		נשרפו - were burned
	פועלים - workers	למה עיתון 'ינשוף' לא...	דורשים (pl) - demanding
עמוד 4	לאחר - after	יוצא - come out, publish	זיהום אוויר - pollution
קיץ חם הבעיר את העולם	הפסקה - break	כבר - already	
החם ביותר - the hottest	מעבר - crossing	מחכים - (pl) wait	חברות התעופה מוזילות...
אזרחים - citizens	גבול - border	מעניינים - (pl) interesting	חברות תעופה - airlines
אזהרות - warnings	חרדים -		מוזילות - (f, pl) making cheaper
סכנת - (of) danger	ultra-Orthodox (people)	משולחן הערוך	מחירים - prices
קיצונית - (f) extreme	סקר - survey	נגד - against	רשות - permission
בתי-חולים - hospitals	נמוך - low	התחממות - warming	מקצר - shortens
סבלו - (pl) suffered	חסית - relatively	שיאים - records	חוסך - saves
התייבשות - dehydration	שאר - rest, remainder	לא נבהלנו -	דלק - gas, fuel
נהרות - rivers	אזרחים - citizens	we didn't panic	בזכות זה - thanks to this
מתייבשים - are drying up	יורחב - will be widened	מזג אוויר - weather	
ממשלה - government	הודיעו - (pl) announced	ברור - clear	מה קורה לשונית...
הודיעה - (f) announced	משרד - ministry, office	בקשר - about, regarding	שונית - reef
מצב חירום -	אוצר - finance	זיהום - pollution	אלמוגים - coral (pl)
state of emergency	תחבורה - transportation	בהחלט -	הצטמצמה - (f) shrunk
רחבי - (the) throughout	מקווים - (pl) hope	לשנות - certainly, definitely	לאחר - after
שריפות - fires	תאונות דרכים -	לשנות - to change	סערה - storm
אלפים - thousands	תאונות דרכים - traffic accidents	מצב - situation	פגעה - (f) damaged, hit
כפרים - villages	שרים - ministers	לחקק - to legislate	מומחים - experts
נמחקו - were erased	נפגשו - (pl) met with	הורדת - decrease (of)	
לגמרי - completely	מומחים - (pl) experts	רמת - (of) level	עמוד 2
מדענים - scientists	חקלאות - agriculture	קנסות - fines	קוראים כותבים
ממשלות - governments	נחשבת - (f) is considered	מפעלים - factories	חרדים -
זיהום אוויר - air pollution	מובילה - (f) leading	תחנות - stations	ultra-Orthodox (people)
גורם - causes	תחומים - areas, fields	מייצרות -	צודקים - (pl) correct, justified
	חשובים - (pl) important	produce, create (f, pl)	כתבה - article
טורקיה שולחת עוד חיילים...	מדבר - desert	בינתיים - meanwhile	סכנה - danger
שולחת - (f) sends	ינצח - will win	נחסוך - we'll save	להבין - understand
חיילים - soldiers	נשרים - falcons	פחות - less	שכונות - neighborhoods
צבא - army	מתכננת - (f) planning	נתלה - we'll hang	הופכת - (f) becomes
נלחמים - (pl) fight	להקים - to set up, build	כביסה - laundry	צפופה - (f) crowded
נגד - against	חברה - society	אחריות - responsibility	חייב - need, have to
ארגוני - (of) organizations			

call (pl) - קוראים
to stop - להפסיק
importance - חשיבות
between ourselves - בינינו
within - בתוך
fight, argument - ריב
to try - לנסות
מה מיוחד בלחם האתיופי?
special - מיוחד
עולים -
immigrants (to Israel) - מוסרתי
traditional - נקרא
is called - בצורת (of)
flour - קמח
kind, type - סוג
grain - דגן
is considered - נחשב
hardly - כמעט לא
known - מוכר
were published - התפרסמו
studies - מחקרים
how (much) - עד כמה
חולי -
patients (of), sick (with) -
cannot, mustn't - אסור
regular - רגיל
להתעניין -
to become interested -
crops (of) - גידולי
government (of) - ממשלת
to export - לייצא
hunger - רעב
citizens (of) - אזרחי
enough - מספיק
farmers - חקלאים
scientist - מדען
developing - מפתח
seeds - זרעים
tasty, delicious - טעים
healthy - בריא
we'll succeed - נצליח

researchers - חוקרים
additionally - בנוסף
לטענתם -
according to their claims -
within - בתוך
to identify - לזהות
types - סוגים
saliva, spit - רוק
sense - חוש
smell - ריח
explosives - חומרי נפץ
drugs - סמים
advantage - יתרון
לעומת - as opposed to
בעתיד - in the future

למה טהרן שוקעת?

sinking (f) - שוקעת
neighborhoods - שכונות
התמוטטות - collapse
מתברר - turns out
לא יציבה - (f) unstable
מתפוררת - (f) crumbling
פתרון - solution
ישתנה - will change
שלטון - government, rule
אפשרות - possibility
להעביר - to transfer
עיר בירה - capital city
מאוחר מדי - too late

עמוד 7

ימים מיוחדים בשנה

מעטים - (pl) few
מפירים - (pl) know, familiar with
בין-לאומי - international
תאריך - date
מצייני - marks
איו"ם - UN
מצלצל - rings
פעמון - bell
בניין - building
מטבעות - coins
יחי - (long) live
חוגגים - (pl) celebrate

to give out - לחלק
for free - בחינם
איכות סביבה - environment
דרכים - ways

למה ברוסיה אין צ'יפס?

כזכור - as you may recall
רשת - chain
במקומה - (f) instead of it
לא הולך - isn't going
חלק - smooth(ly)
תכננו - (pl) planned
מתברר - it turns out
מספיק - enough
חומרים - materials
לא יכולים - (pl) cannot

עמוד 5

לייבא - to import
בינתיים - meantime
לקוחות - customers
מצב - situation
פחות - less, fewer

עמוד 6

סקנה - רשתות דיג!

סקנה - danger
רשתות - (of) nets
דיג - fishing
רחבי העולם -
around the world
לא-חוקיות - (f, pl) illegal
פוגעות - (f, pl) injure, harm
בעלי חיים - animals
לנוייתן - whale
צוללנים - divers
למרבית הצער - sadly
מקרה - case, incident

האם נמלים יגלו סרטן?

נמלים - ants
יגלו - (pl) will discover
סרטן - cancer
מחלה - illness
אולם - however
סיכוי - chance
להירפא - to be cured

פועלים - (pl) operating
מרחיבים - broadening,
expanding (pl)
שליטה - control

אסור להאכיל ציפורים!

אסור - it's forbidden
צפרים - birdwatchers
צילמו - (pl) photographed
האכילו - (pl) fed
קנס - fine
מספיק - enough
חברה - society
הגנת - (of) protection
טבע - nature

עמוד 5

היער מתחיל להתאושש

יער - forest
להתאושש - to recover
שריפת - (of) fire
ענק - huge, giant
הרי - (of) mountains
שטחים - areas
לגמרי - completely
בטוחים - (pl) sure, certain
מתברר - it turns out
חשוב - (pl) thought
בעלי חיים - animals
חברה - society
הגנת - (of) protection
טבע - nature
קבתה - (f) went out
לצמוח - to grow
מחדש - anew
לדאוג - to make sure, take care
נוספות - (f, pl) additional

שוב משתמשים בשקיות...

שוב - once again
משתמשים - (pl) using
שקיות - bags
ניילון - plastic, nylon
קיבלה - (f) passed, made
חוק - law

עמוד 8

גם זו עבודה

צוללן - diver
 בריכת - pool (of)
 ענקית - giant (f)
 מגדלים - grow, raise (pl)
 מאכל - food
 בריאים - healthy (pl)
 רשתות - nets
 מסביב - around
 לקפוץ - to jump
אופניים מהעבר
 עתיקים - old, ancient (pl)
 שימוש - use, usage
 מחזיקים -
 hold, have, keep (pl)
 פריט - object, item
 אספנות -
 collectible, collector's
 תחרויות - competitions
 מתכונן - preparing

הבצורת עוזרת לשוטרים

בצורת - drought
 מאגרי - reservoirs (of)
 התייבשו - dried up (pl)
 פוגע - harms, affects
 חקלאים - farmers
 מרוצה - pleased
 מצב - situation
 פושעים - criminals
 הטביעו - drowned, sunk (pl)
 מקווים - hope (pl)
 לפתור - to solve
 פשעים - crimes

עמוד 9

חדש: חדר נושר לכלבים

חדר נושר - gym
 חם מדי - too hot
 מסוכן - dangerous
 מצד שני -
 on the other hand
 פתרון - solution
 אימון - training, workout

המכונות הקטנה ביותר בעולם

דלק - gas
 חסכונית - economical (f)
 בעלים - owner(s)
 בזכות - thanks to
 בעיות - problems
 חנייה - parking
 מתהפכת - flips over (f)
 בקלות - easily
 אי-אפשר - impossible
 להכניס - to put in
 מזוודה - suitcase
 שקיות - bags

כך מתקררים ביום חם...

מתקררים - cool off (pl)
 שבר - broke
 שיאים - records
 בדרך כלל - usually
 מזגנים - air conditioners
 מזרקות - fountains
 בריכות - pools
 ציבוריות - public (f, pl)
 דלי - bucket
 שפך - poured, threw

עמוד 10

סיפור קצר

שלווה - serenity, calm
 אמיתית - true, real (f)
 ממלכה - kingdom
 אויבים - enemies
 תקפו - attacked (pl)
 נזק - damage
 קבישים - roads
 נהרסו - were destroyed
 נשרפו - were burned
 חיילים - soldiers
 נלקחו - were taken
 שבי - captivity
 לסלק -
 to drive away, expel
 מלך - king
 מנצח - victorious
 הציע -

שומרים - keep, maintain (pl)
 אזור - area
 מדינה - country
 עדיין - still
 הרוסה - destroyed, ruined (f)
 בחלקה - partially (f)

עמוד 11

חידה בלשית

מקרים - cases
 חוקרים - investigators
 גביע - goblet
 גנוב - stolen
 משרת - servant
 בלש - detective
 לא דלקה - wasn't on (f)
 מנורה - light fixture
 צל - shadow
 גנב - robber
 מהיר - fast, quick
 רדפתי - I chased
 נעלם - disappeared
 לעצור - to arrest
 משקר - lying
 בעצמו - himself
 מרגיעה - calming (f)
 הכריז -
 declared, announced
 תחרות - contest
 נושא - theme, subject
 אומנים - artists
 הוצגו - were displayed
 תערוכה - exhibit
 להצביע - to vote, point
 גמר - final
 הסכים - agreed
 מסביבה - around it (f)
 טבע - nature
 צמחו - grew, sprouted (pl)
 צבעוניים - colorful (pl)
 פרפרים - butterflies
 צבאים - gazelles
 הרים - mountains
 שלג - snow
 להקות - flocks
 בעיקר - mostly, particularly
 אפור - gray
 סלעים - rocks, boulders
 צל - shade
 ברקים - lightning (pl)
 האירו - lit up (pl)
 מעט - a bit, a little
 נוף - landscape
 בטוחים - certain, sure (pl)
 יבחר - will choose, will pick
 כמעט - almost
 אפשר היה - was possible
 להרגיש - to feel
 באמת - really
 בהפתעה - with surprise
 לדעתי - I think
 כבשה - ewe
 טלה - lamb
 פינת - corner (of)
 עשב - grass
 פחות - less
 חשובה - important (f)
 רגוע - calm
 רועש - noisy

כמה מילים על מילה

בצורה דומה - similarly
 נשמעות - sound (f, pl)
 משמעות - meaning
 שונה - different (f)
 כסף - money; silver
 משלמים - pay (pl)
 סוג - type, kind
 מתכת - metal
 תכשיטים - jewelry (pl)
 פזמונים - candlesticks
 גביעים - goblets
 כמובן - of course
 כדי - in order to
 צריכים - need (pl)

קצר ולעניין

מאמינים - believe (pl)
 תותבות -

attention, still - דום	garbage cans - פחי זבל	מה לא עושים בשביל...	fake, prosthetic (f, pl)
around them - מסביבם	was bought - נקנה	for - בשביל	ivory - שנהב
to move - לזוז	are interested - מתעניינים	picture, photo - צילום	half - מחצית
even - אפילו	respect - כבוד	championship - אליפות	sleep (pl) - שינים
shift - משמרת	by the way - אגב	was held (f) - נערכה	cool, chill (pl) - מקררים
staff member - איש צוות	actually, in fact - דווקא	surprise - הפתעה	משקאות -
שימו לב -		unpleasant (f) - לא נעימה	beverages, drinks
notice, pay attention (cmd.) (pl)	הודו עוקפת את סין	track - מסלול	לוחמי - fighters, wrestlers (of)
indeed - אמנם	surpassing (f) - עוקפת	race - ריצה	מפחידים - scare (pl)
continues - ממשיך	will become (f) - תהפוך	endangered - סיכון	תינוקות - babies
	citizens - אזרחים	were angry - קעסו	לבכות - to cry
נהצלם הוא... תוכי!	births - לידות	sprinters - אצנים	מזל - luck
photographer - צלם	government - ממשלה	harmed, damaged - פגע	is known (f) - ידועה
parrot - תוכי	is concerned (f) - מודאגת	we lost - הפסדנו	turns out - מתברר
her family - משפחתה	situation - מצב	seconds - שניות	burn (pl) - שורפים
שמורת טבע -	finding (f) - מגלה	spectators - צופים	במשך - during, throughout
nature reserve	elderly (pl) - מבוגרים	incident - מקרה	חוגגים - celebrate (pl)
לא שמה לב - didn't notice (f)	enough - מספיק	instruction - הנחיה	רוב - most
סוג - type	young people - צעירים	להפריע - to disturb, bother	ניסויים - experiments
הסתובב -	trying (f) - מנסה	באף מצב - in any situation	מדען - scientist
hung around, wandered	to encourage - לעודד		מפורסם - famous
לרגע - for a moment		כדורגל הנשים ממשיך...	מעבדה - laboratory
to snatch, grab - לחטוף	גם פרפרים בסכנת הכחדה	women - נשים	
turned on (f) - דלוקה	butterflies - פרפרים	continues - ממשיך	<u>עמוד 12</u>
video clip - סרטון	בסכנת הכחדה -	to get stronger - להתחזק	הטניסאית שמלהיבה את...
flight - טיסה	are endangered	success - הצלחה	טניסאית - tennis player (f)
chased (f) - רדפה	type, kind - סוג	prices - מחירים	מלהיבה - exciting (f)
נחת - landed	מוכרים היטב - well-known (pl)	developed - התפתח	עולם - world
luckily for them - למזלם	migration - נדידה	מומחים - experts	גמר - final
להפתעתם -	distances - מרחקים	will become - יהפוך	אליפות - championship
to their surprise	sight - מראה		הישג - accomplishment
great (f) - רבה	במהירות - quickly	<u>עמוד 13</u>	נחשבת - is considered
discovered (pl) - גילו	reason - סיבה	מוזיאונים מעניינים בעולם	חשובה - important (f)
	להציל - to save	רחבי העולם -	ביותר - most
האם יהיו תמרורים...		around the world	סמל - symbol
traffic signs - תמרורים	<u>עמוד 16</u>	מציגים - display, present (pl)	אוהדים - fans
ministry - משרד	החייל נחום הקיץ	מסויים - certain, specific	קיבלו את פניה -
transportation - תחבורה	soldier - חייל	לפעמים - sometimes	greeted her (pl)
design - עיצוב	heat - חום	odd, strange - מוזר	ארמונו - his palace
כנונה -	broke - שבר	מדור - section, column	יכולות - able, can (f, pl)
plan (colloquial), intent	שיא - record	אומנות - art	לנצח - to win
להחליף - to switch	suffered - סבל	גרועה (f) - terrible	אמיצות - brave (f, pl)
גברים - men	במיוחד -	יצירות - artworks, creations	תעבדו - work (cmd.) (pl)
להיראות - to appear, be seen	especially, particularly	מכוערות - ugly (f, pl)	קשה - hard
אומנות - art	משמר - guard	חלק - some	